



REVISTA SEMANAL

DIRECTOR-PROPIETARIO, ZOZAYA

BIBLIOTECA MUSICAL

COLABORADORES

Gounod, Massenet, Arthur Pougin, Filippo Filippi, Wouters, Gamburg Andressen, V. Leybach, A. Vainet, Arrieta, Barbieri, Blasco, Breton, Campo Arana, Cañete (D. Manuel), Cárdenas (D. José), Castelar, Castro y Serrano, Conde de Morphy, del Val, Escobar, Esperanza y Sola, Fernandez Florez, Fernandez Bremon (D. José), Inzenga, Grilo, Nuñez de Arce, Peña y Goñi, Rodriguez Correa, Rodriguez (D. Gabriel) y Zapata (D. Marcos).

Precios de suscripcion: En España, 24 rs. trimestre; 46 semestre, y 88 año.—En Portugal, 30 rs. trimestre; 56 semestre, y 108 año.—Extranjero, 36 trimestre; 68 semestre, y 132 año. En la Isla de Cuba y Puerto-Rico, 6 pesos semestre y 9 al año (oro).—En Filipinas, 8 pesos semestre y 12 al año (oro).—En Méjico y Rio de la Plata, 8 pesos semestre y 12 al año (oro). En los demás Estados de América fijarán los precios los señores Agentes.—Número suelto, sin música, 1 peseta. La CORRESPONDENCIA MUSICAL se publica todos los jueves y consta de ocho páginas, á las que acompaña una pieza musical de reconocida importancia, cuyo número fluctúa entre cuatro y doce, segun las condiciones de la obra, no bajando nunca su valor en venta de 8 rs.—Todas las obras musicales que regalamos á nuestros suscritores, son lo mas selecto de cuantas publica nuestra casa editorial, y orman al fin del año un magnífico álbum cuyo valor demostrará que nuestra suscripcion es la más ventajosa que jamás se ha conocido en España.

SUMARIO

Advertencia.—Nuestra música de hoy.—La ópera española y la música dramática en España en el siglo XIX, por A. Peña y Goñi.—Revista de teatros: Real, Variedades y Eslava, por Un músico viejo.—Conciertos: Zarzuela, Principe Alfonso.—En el Conservatorio.—Recortes: Wagner en Paris.—Correspondencia nacional: Barcelona, por W. Escorial, por Z. R.—Noticias: Madrid provincias y extranjero.—Tarjetas de visita.—Anuncios.

ADVERTENCIA

Suplicamos encarecidamente á nuestros suscritores cuyo abono termina el 31 del corriente mes, se sirvan renovar su suscripcion con la mayor puntualidad posible á fin de que no sufran retraso en el recibo del periódico y no se entorpezca la marcha de nuestra administracion.

NUESTRA MÚSICA DE HOY

Con el presente número recibirán nuestros abonados las ocho últimas páginas de la *Basconia*, de Peña y Goñi, acerca de cuyo mérito no hemos de añadir un elogio más á los que toda la prensa ha prodigado á tan hermosa composicion.

LA OPERA ESPAÑOLA

Y LA MUSICA DRAMÁTICA EN ESPAÑA EN EL SIGLO XIX

APUNTES HISTÓRICOS

Voy á examinar la estrategia del vencedor. Su penetracion fué esquisita, su golpe de vista seguro, grande su talento y mayor su ingenio. No pudiendo atacar al enemigo de frente, lo atacó por los flancos, echando por este lado todas las municiones de su inteligencia.

Conservó, en cuanto á la division de tiempos y á su carácter y agenciamiento, las formas de la sinfonia clásica; pero en lo que atañe al rigorismo de estructura, á la armonía predominan-

te del estilo y á la unidad de concepcion, rompió con los antiguos moldes, se emancipó, y, nuevo Icaro, llegó valientemente hasta el sol. Ya sabia Marqués de antemano que los rayos de Febo eran demasiado templados para poder derretir sus alas de cera.

Una vez dado el primer paso, ya lo he dicho ántes, pronunció el *Vae victis!* y dominó y subyugó al público.

La sinfonia de Marqués representa, pues, una nueva fase de nuestro arte pátrio. una innovacion atrevida, á cuyos caracteres hay que dedicar alguna atencion.

Lo que constituye la esencia de la sinfonia, del arte instrumental puro que llegó á su apogeo en el génio asombroso de Beethoven, es, no solamente la severa y grandiosa estructura, la unidad maravillosa de estilo que el autor de las nueve sinfonías poseyó en tan alto grado, sino los procedimientos generales y de detalle que, en aquel maestro inmortal, presidian á la composicion de cada tiempo.

Prescindiendo del carácter de la orquesta en cuanto á la dinámica y la division y número de familias, carácter que han respetado los pocos compositores modernos que, como Gounod en su sinfonia en *mi bemol*, Brahms, Tchakowski y algunos otros muy contados, cultivaron ó cultivan el género; prescindiendo, repito, de ese carácter, lo difícil, lo complejo, lo que rompe con las costumbres de los públicos como el nuestro, impresionables y dados á los efectos sensuales, ganosos más bien de la sensacion que del sentimiento, es la atencion y el esmero con que hay que seguir en la sinfonia (y aquí entran todos los grandes sinfonistas y muy especialmente Beethoven) el nacimiento, desarrollo y vicisitudes de la madre idea, de la idea matriz que sirve de motivo y fundamento á toda la composicion.

La idea madre en Beethoven, es madre fecunda; madre que ha dado á luz una porcion de pequeñuelos, en cuyas fisonomías angelicales se ve retratada la belleza ideal del jugo creador. La voz maternal se deja oír y se descompone bien pronto en los lábios infantiles de la prole, que se separa, se divide, se agita bulliciosa, corre de acá para allá, ríe ó llora, salta jovial ó descansa fatigada; para volver, en fin, peroracion sublime, al regazo materno, á compartir las alegrías ó llorar juntos los dolores.

Quien siga estos viajes con ojo avizor, sentirá su sér transformado al calor de aquellas confidencias íntimas, desahogo eloquentísimo de un alma lacerada, ó expansion irresistible del génio satisfecho.

Pero para estos viajes se necesita una preparacion anticipada, se necesita un conocimiento profundo de las etapas que hay que recorrer. Los medios de locomocion no son muy cómodos, y los abismos que hay que saltar, los rios que deben pasarse á vado, las alturas que alcanzar es necesario, pueden producir el vértigo ó hacer molestísimo el viaje, sin el auxilio de un guía intrépido y seguro, conocedor en absoluto del terreno, y cuyas indicaciones sirvan de norte á la intrépida caravana.

Ya se sabe que tras de los abismos que hay que saltar, vienen verdes praderas exuberantes de vegetacion; que tras el rio vadeado existe la colina riente ó el frondoso bosque, ofreciendo reposo al cuerpo y bienestar al alma, que desde la altura inmensa se contempla un panorama incomparable; que las molestias de la expedicion son pequeños contrastes que dan mayor valor á sus muchos placeres.

Pero, ¿quién emprende hoy en Madrid ese viaje? ¿Quién es capaz de acompañar al artista que decia á Bettina: «La música es una revelacion más sublime que toda sabiduría. Dios está más cerca de mí en mi arte, que en las demás. Mi arte contiene en sí algo de eterno, de infinito, de intangible. Es la única introduccion incorpórea en el mundo superior del saber. Es el presentimiento de las ciencias celestes?»

Y Bettina, escribiendo á Goethe, añadía por su cuenta: «No creo equivocarme al decir que Beethoven marcha á la cabeza de la civilizacion humana.»

Figúrese el lector si se necesitarán requisitos para acompañar en sus titánicas excursiones al país del sentimiento, á un artista que la niña mimada del autor de *Fausto* coloca nada ménos que á la cabeza de la civilizacion humana, y si los buenos de los madrileños habrán estado siempre dispuestos á perdonar el bollo por el coscorron.

Esto es lo que no se ocultó á la admirable sagacidad de Marqués, y lo que ha valido al distinguido maestro el lugar único é indisputable que ocupará mañana en la historia musical de su patria.

Vió que para que el público le acompañara en sus viajes, era necesario ofrecerle todo género de comodidades, apartar su vista de los precipicios, garantizar las exigencias un tanto pueriles de su estómago, y fundar una sociedad de seguros sobre la vida, en caso de accidente imprevisto. Escuso decir que la tal sociedad no ha funcionado todavía.

Las sinfonías de Marqués son rientes paisajes con deliciosas perspectivas aéreas, claros y tersos, en general, donde se respira un ambiente suave é higiénico, impregnados de poesia bucólica, donde no hay más sinuosidades y quebraduras de terre-

no, que las suficientes para no fatigar la vista, y en los cuales existen en cambio glorietas y columpios, ruletas para niños y tiros de pistola, *chalets* campestres, donde se sirven abundantes refrescos, sorbetes, dulces, pasteles, barquillos rellenos y quesitos helados, todas las golosinas, en fin, de que los viajeros que visitan el arte puro de la instrumentacion se muestran ávidos en la corte de España.

Y todo esto iluminado por un sol espléndido que parece regocijarse al bañar con sus rayos amables aquel pintoresco rincon de la Arcadia.

El maestro trasporta á su gente en tren express y berlina-cama. Estas berlinas tienen un movimiento suavísimo, y los expedicionarios muellemente acostados llegan al término del viaje, sin darse cuenta de ello.

Una vez allá, todo el mundo se divierte, todo el mundo se solaza como en terreno conquistado, todas abrazan al autor de tanta bienandanza, agradecidos, risueños, satisfechos. Y cuando la noche llega, Marqués fija su melancólica mirada en el cielo, mira por última vez á aquella muchedumbre pastoril digna del pincel de Wateau, cierra la tienda y cada quisque vuelve á su casa para contar, comentar ó propagar en el hogar doméstico las dulces emociones de la jornada, alegres y contentos, dando gracias á Dios por un tiempo tan bien empleado.

Tal es la obra de Marqués, metafóricamente hablando, obra sana y atractiva, de la cual no saldrá jamás el cólera ni el tífus, y que servirá de anodino á más de un estómago estragado.

Si dejando á un lado la metáfora, se quiere ahora saber en buen romance lo que son las sinfonías de nuestro autor, lo haré de la manera más breve y sustanciosa que me sea posible.

A. PEÑA Y GOÑI.

(Se continuará.)

REVISTA DE TEATROS

TEATRO REAL.

Lucia di Lammermoor.

Poco satisfactorio fué el éxito alcanzado por la famosa obra de Donizetti en la noche del domingo. Ninguno de sus intérpretes logró hacerse aplaudir apesar de los laudables esfuerzos que hicieron para conseguirlo.

La orquesta fué la única que cumplió como buena bajo la acertada direccion del maestro Perez.

El público, sin embargo, mostró su desagrado en más de una ocasion.

Creemos que en la presente temporada no volverá á ponerse en escena la *Lucia*, al menos en la forma en que últimamente ha sido interpretada.

BENEFICIO DEL MAESTRO GOULA

Brillantísimo era el aspecto que presentaba en la noche del lunes la hermosa sala del teatro Real. En su palco se hallaban SS. MM. y A. A., y el resto del vasto coliseo estaba ocupado por lo más selecto de la sociedad madrileña.

La funcion era á beneficio del maestro Goula, quien por cierto debe haber quedado en extremo satisfecho de las grandes demostraciones de cariño y simpatía de que ha sido objeto en la presente ocasion.

Ejecutóse la *Lucrecia Borgia*, en la que sobresalieron como siempre, las Srtas. Theodorini y Borghi y los Sres. Masini y Nannetti, así como las Sras. Orsini, Mazzoli y Gini, que por deferencia al beneficiado, se encargaron de dos papeles insignificantes.

La *Lucrecia* sirvió para desagraviar al Sr. Masini, y darle una sa-

tisfacion por las hostiles demostraciones de que injustamente habia sido objeto en la representacion de *Los Hugonotes*. Apenas hubo terminado el célebre tenor su *racconto* del primer acto, una ruidosa salva de aplausos vino á firmar la paz definitiva entre el cantante y el público.

Masini cantó admirablemente toda su parte, repitió el terceto, y bordó de esquisitos primores la inspirada romanza de Goula, *Solo rimasi e misero*, que mereció como siempre los honores de la reproduccion.

Despues se puso en escena el prólogo de *Mefistófele*, en el que se presentó el Sr. Riera, aventajado discípulo del maestro Goula. Posée dicho señor una excelente voz de bajo, y condiciones sobradas para llegar á ser digno émulo de nuestro compatriota el célebre Uetam, tambien discípulo del maestro Goula. El Sr. Riera fué aplaudido y llamado al proscenio en compañía de su maestro.

El espectáculo terminó con una cantata del maestro Goula, dedicada al czar de Rusia, y ejecutada por las principales partes de la compañía.

La mencionada obra es bellísima é inspirada y admirable la instrumentacion que la adorna, por cuyo motivo el público la acogió con entusiasmo y pidió su repetición en medio de grandes bravos y palmadas.

Al terminar el prólogo de *Mefistófele*, presentáronse en escena quince lacayos, ostentando los valiosos presentes que al maestro Goula habian ofrecido sus admiradores y amigos.

Dichos regalos consistian en una escribanía de porcelana, del señor Montresor; una aguja de perlas, Sr. Martin Salazar; lapicero de oro, Sr. Serrano y Ruiz; un joyero, Sr. Batistini; una batuta de corcho, labrada, de varios paisanos del Sr. Goula; un capricho de cigarrillos imitando un plato de dulce, Sr. Ramos; un cuadro de ébano y bronce y una pandereta, Sr. Alba; un vaso antiguo de bronce, señor Vecchioni; un porta papeles, Sr. Bianchi; un centro de bronce, señorita de Michelena; una escribanía de plata, Sra. Gárgano; un cuadro, Sr. Oliva; una cesta de oro y plata, Srta. Gini; un espejo perfectamente decorado, ostentando la Diosa del Arte, Sr. Padró; dos jarrones y un centro de bronce, la empresa, y una magnífica heladora del mismo metal con la siguiente dedicatoria: «Al maestro Goula, la orquesta del teatro Real, 17 de Marzo de 1884.»

Grande fué la ovacion tributada al eminente maestro que tantas simpatías ha sabido despertar entre nosotros.

Pero en medio del contento del público, cundió la triste nueva de que la empresa del teatro Real no ha escriturado á Goula para la próxima temporada, y esta noticia causó verdadero disgusto. El maestro Goula, cuyos méritos artísticos han sido por todos reconocidos y aplaudidos durante los cuatro años que ha tenido la direccion del régio coliseo, es una verdadera pérdida que lamentarán los admiradores y el público en general.

Sirva esta seguridad de verdadera satisfaccion al maestro, quien, al ausentarse deja entre nosotros tan agradables como inolvidables recuerdos.

..

TEATRO DE VARIEDADES.

Vicitos y coleando.

Resueltamente, el teatro de Variedades se ha decidido por las revistas cómico-líricas, género que explota con predileccion y que suele reportar pingües ganancias á la empresa.

La que últimamente ha sido representada con el título de *Vicitos y coleando*, está destinada á producir tambien grandes rendimientos á juzgar por el éxito obtenido y por los aplausos de que han sido objeto sus autores los Sres. Ruesga, Prieto y Lastra de la letra, y Chueca y Valverde de la música.

En dicha revista abundan la gracia y la originalidad y se ofrece al público la situacion política de Europa, representada por el Danubio, el Rhin, el Sena, el Támesis, el Tíber, el Tajo y el modesto Manzanares, á orillas del cual se desarrolla todo el movimiento de la obra.

Hay alusiones muy intencionadas y picantes y todo el diálogo se halla cuajado de chistes que hicieron desternillar de risa al auditorio.

La música es graciosa, alegre, ligera y no pocos de sus números fueron repetidos en medio de grandes aplausos. Así ocurrió con el wals cantado por los artículos del código penal en torno de la prensa, aunque nos recordó el de *Luces y sombras*, de los mismos auto-

res, con el discurso del Manzanares, el coro de ciegos, el de los calamares y las coplas alusivas al Sr. Cá-no-vas.

Las decoraciones produjeron excelente efecto y sus autores, señores Busato, Bonardi y su discípulo Amalio, fueron estrepitosamente aplaudidos.

La ejecucion de la obra nada dejó que desear.

En vista de lo expuesto, bien puede asegurarse que hay revista para mucho tiempo, ó, mejor dicho, hasta fin de temporada.

TEATRO ESLAVA.

España pintoresca.

Muy pocas palabras hemos de decir acerca de la obra que con dicho título se estrenó anoche en el teatro del pasadizo de San Ginés, en atencion á lo desgraciado del éxito que obtuvo.

La obra está destituida de toda gracia, y carece de argumento é interés, corriendo parejas la música con el libro de que tratamos.

El público protestó enérgicamente y de una manera harto ruidosa, con lo cual dicho se está que nadie quiso conocer los nombres de los autores de semejante engendro.

Las decoraciones son de buen efecto y valieron varias llamadas á la escena al Sr. Muriel.

La ejecucion buena en lo que cabe y superior á la importancia de la produccion que se representaba.

En una palabra, el fiasco de anoche fué completo y de los más monumentales que se registran en nuestros teatros.

Descanse en paz la pobre *España pintoresca*.

CONCIERTOS

ZARZUELA

El segundo concierto celebrado por la sociedad que dirige el maestro Vazquez, obtuvo en la tarde del domingo ultimo un éxito tan ruidoso como el alcanzado el día de la inauguracion de la temporada.

Todas las piezas del programa fueron extrepitosamente aplaudidas. La overtura de *Ruy Blas*, de Mendelssohn, la overtura de *Rienzi*, de Wagner y una *Melodía dramática* para violoncello con acompañamiento de orquesta, escrita por el Sr. Zavala, agradaron de un modo singular y merecieron los plácemes de todo el auditorio.

La última de dichas composiciones fué interpretada por el Sr. Mirecki, con la delicadeza y rara perfeccion que distingue á tan reputado artista, y la cual hubo de repetirse á instancias del público.

De la tragedia *Struensee*, de Meyerbeer, sólo diremos que logró el mismo éxito que el domingo anterior, y que fueron repetidos el *Motin* y la *Marcha fúnebre*, piezas de extraordinario efecto, en las que se impone con toda su grandeza el génio colosal del autor de *Roberto* y *Los Hugonotes*.

Despues de la overtura de *Coriolano*, de Beethoven, que la orquesta ejecutó de un modo maravilloso, llegó el turno á la *Cantata catalana*, de Barbieri, ¡*Visca la pau!* obra hermosísima é inspirada, y digna en un todo de la privilegiada pluma de su popular autor. Nada tiene, por consiguiente, de extraño, que fuera escuchada con tan religiosa atencion y que al final, el público entusiasmado aclamase el nombre de Barbieri en medio de atronadores aplausos, pidiendo su presencia en el palco escénico. Pero el maestro Barbieri, cuyo alejamiento del teatro siempre que se estrenan obras suyas es proverbial, se hallaba tranquilamente en el concierto que á la misma hora se estaba efectuando en el teatro del Príncipe Alfonso, por cuya razon no pudo presentarse y el público tuvo que conformarse con la repetición de la obra, que pidió con entusiastas aplausos.

Dió fin el concierto con la *Marcha nupcial* de Marqués, que como siempre, fué aplaudida y celebrada con entusiasmo por el público.

PRINCIPE ALFONSO

Grande fué tambien el éxito obtenido por la Union Artístico-Musical en la tarde del domingo.

Hubo aplausos para todos y no pocos números del programa merecieron los honores de la repetición.

La overtura del *Rey Lear*, de Bottessini, que es una pieza bellísima y admirablemente instrumentada, la *Cavatina para violín*, de Raff, instrumentada por el maestro Espino, que fué repetida, y la sinfonia de *Guillermo Tell*, de Rossini, que mereció idéntica distincion, constituian la primera parte del programa que fué dirigida con extraordinario acierto por el maestro Bottessini.

audicion y que, sin embargo, fué celebrada por los inteligentes y aficionados. *La Marche au suplice*, que constituye su último tiempo fué repetida tras nutridas salvas de aplausos, sin duda porque es el que está más al alcance del público y en él se rinde especial culto á la belleza melódica que tanto priva entre nosotros.

Después de la overtura de *Tannhauser*, muy bien interpretada por la orquesta, presentóse el Sr. Bottesini á ejecutar en el contrabajo una *Elegía* de su composicion y las famosas variaciones de *El carnaval de Venecia* en cuya ejecucion tantos triunfos ha alcanzado el célebre á concertista.

No hay frases con que ponderar cual se merece el singular primer con que Bottesini interpretó dichas piezas, y la pluma se resiste la descripcion de tamaños prodigios.

Hay que oír al gran concertista para convencerse de lo mucho que vale y de los milagros que realiza en el instrumento que á tan á la perfeccion maneja.

¡Qué matices tan delicados! ¡Qué agilidad tan prodigiosa! ¡Qué precision y qué gusto tan asombrosos!

Bottesini fué objeto de una ovacion ruidosísima y tuvo que repetir las dos piezas mencionadas

SS. AA. RR. D.^a Isabel y D.^a Eulalia honraron con su presencia el espectáculo. La infanta D.^a Isabel, cuyo entusiasmo por el arte musical es bien notorio, manifestó con vivo interés el deseo de felicitar personalmente al maestro Bottesini, quien al presentarse en el palco régio, tuvo la honra de escuchar de S. A. R. los más lisonjeros plácemes que pueden tributarse á un artista.

EN EL CONSERVATORIO

El incansable maestro Arrieta no cesa en su noble y laudabilísimo propósito de dar á conocer á cada instante los visibles progresos que realizan los alumnos de la Escuela Nacional de Música.

Así lo demuestran una vez más los brillantes ejercicios celebrados en la mañana del pasado domingo ante una numerosa y distinguida concurrencia que aplaudió sin reservas de ningún género á cuantos habian tomado parte en la fiesta.

El programa de los ejercicios fué el siguiente:

- 1.^o Ejercicio en los diferentes caracteres del Trombon y Bombardino..... M. ROMERO.
Por los alumnos Sres. Valero y García, de 3.^o y 4.^o año de la clase del Sr. Muñoz.
- 2.^o *Souvenir de Rusia*, á dos piano..... RAVINA.
Por la Srta. Martinez y el Sr. Hernaiz, alumnos de 7.^o año de la clase del Sr. Zabalza.
- 3.^o *Cavatina* en la ópera *Alzira*..... VERDI.
Por el Sr. Fernandez, alumno de 4.^o año de la clase del Sr. Martin.
- 4.^o { a. *Romanza sin palabras*, para harmonium.... }
 b. *Pensamiento elegíaco*, para id..... } ALMAGRO.
Por la Srta. Llanderal, alumna de 4.^o año de la clase del Sr. Almagro.
- 5.^o *Fantasia* sobre motivos de la ópera *Aida*, para arpa..... CARAMIELLO.
Ejecutada por la Srta. Gonzalez, alumna de 5.^o año de la clase de la Srta. Bernis.
- 6.^o Variaciones para piano á cuatro manos, sobre un tema de Beethoven..... SAINT-SAENS.
Por las Srtas. Garriga y Gaviria, alumnas de 7.^o año de la clase del Sr. Power.
- 7.^o *Tarantella*, para violin..... VIEUXTEMPS.
Por el Sr. Torres, alumno de 8.^o año de la clase del Sr. Monasterio.
- 8.^o *Moreau de concert* pour deux pianos, sur *La flûte enchantée*..... LISBERG.
Por las Srtas. Aguirre y Hontán, alumnas de 7.^o y 5.^o año de la clase del Sr. Mendizábal.
- 9.^o { a. *Elevacion* }
 b. *Ofertorio* sobre el Himno *Ave-Maris Stella*, para órgano..... } OVEJERO.
Por el alumno de 4.^o año Sr. Albiñana, con acompañamiento de instrumental de cuerda. Clase del Sr. Ovejero.

10. { a. *Nocturno*, para piano..... FIELD.
 b. Final del primer Concierto para piano..... MENDELSSOHN.
Por el Sr. Hernandez, alumno de 7.^o año de la clase del Sr. Power.
11. *Cavatina* en la ópera *Il Trovatore*..... VERDI.
Por la Srta. Font, alumna de 6.^o año de la clase del Sr. Martin.
12. *Rapsodia*, para piano..... LISZT.
Por la Srta. Llisó, alumna de 7.^o año de la clase del Sr. Zabalza.
13. *Quando Corpus morietur*, del *Stabat-Mater*, para canto, con acompañamiento de orquesta, instrumentada por el maestro Arrieta..... PERGOLESE.
Ejecutada por las alumnas de las clases de canto y por los alumnos de la de conjunto, dirigida por el Sr. Zubiaurre.

En la imposibilidad de citar piezas y nombres determinados nos limitaremos á consignar que no hubo número que no fuese celebrado ni alumno que no fuese aplaudido con verdadera justicia.

Sin embargo, no podemos resistir á la tentacion de mentar la *Romanza sin palabras* y *El pensamiento elegíaco*, de Almagro, para armonium, la *Elevacion y Ofertorio*, de Ovejero, y *Quando corpus morietur* del *Stabat Mater*, de Pergolese, magistralmente instrumentado por el maestro Arrieta.

Esta composicion es notabilísima bajo todos conceptos y fué acogida con grandes demostraciones de entusiasmo.

Como era natural, el público abandonó muy complacido el salon del Conservatorio, deseando que en breve se celebren otras fiestas análogas á la del domingo, en que tanto se solazaron todos los concurrentes y á tan singular altura se elevó el pabellon de nuestra Escuela Nacional de Música.

CORRESPONDENCIA NACIONAL

Barcelona a 16 de Marzo de 1884.

Señor Director de LA CORRESPONDENCIA MUSICAL.

Segun indiqué en mi anterior el día 2 del corriente empezaron en el teatro de Santa Cruz las representaciones de declamacion italiana por la compañía dramática de Giacomo Brizzi, y dirigida por el eminente actor Ernesto Rossi. Los obras que se han puesto en escena hasta hoy son: *La muerte civil*, *Otello*, *Kean*, *Sullivan*, *El rey Lear*, *I due sargenti* y *Luis oncenno*. En todas estas obras ha hecho los papeles de protagonista el Sr. Rossi, estando siempre á la altura de su talento y gran reputacion, á excepcion de la parte de *Luis*, en la que ha dejado que desear. Se echa de ver, sin embargo, en el Sr. Rossi, que su voz ha perdido algo de su sonoridad, á fuerza de uso, pues no en vano pasa el tiempo sobre la vida, dejando huella en las facultades humanas. La primera dama de la compañía es una actriz de buenas dotes artísticas, pues interpreta con acierto los papeles que se le confían. Aunque los demás actores no pasan de regulares contribuyen á que las representaciones tengan buen conjunto.

En el teatro del Circo Barcelonés continúan las representaciones de ópera, y se puso en escena *Dinorah*, en cuyo papel de la protagonista recoge muchos aplausos la prima donna Russell, pues que en la ejecucion de ella ha tenido nueva ocasion de lucir las buenas dotes que la recomiendan. En esta ópera la han secundado muy regularmente las Sras. Prigoyen y Gasull, el tenor Aurelli y el barítono Cappelli. Con *La Favorita* debutó la prima donna Cescati, que ha dejado bastante que desear y más aún el tenor Fattorini, cuyas escasas facultades no corresponden á su inteligencia artística. El barítono Bachs hizo regularmente el papel de rey Alfonso.

También debutó la prima donna Srta. Vazquez con el *Faust*, cuyo papel de Margarita hace discretamente, siendo regularmente secundada por el barítono Bachs, el tenor Fattorini y el bajo Paoletti; pero en el conjunto de la ejecucion de esta ópera faltó precision y ajuste. Ultimamente se puso en escena *Un ballo in maschera*, en cuya ópera la Vazquez estuvo bastante acertada en el papel de Amelia, sin que saliesen mal librados los demás cantados por la Cescati, Fattorini y Bachs.

En el Ateneo Barcelonés se han dado dos conciertos vocales é ins-
Ocupaba la segunda el *Episode de la vie d'un artiste*, de Berlioz, obra grandiosa y de alto vuelo, que no es para apreciada en una sola

trumentales, uno de los cuales tuvo lugar anteayer, y el otro el viernes de la semana anterior. En ellos dieron muestras de su rara habilidad y talento de ejecución, los distinguidos pianistas Sres. Pujol y Albeniz. La Sra. de Daura cantó tres composiciones del maestro Pedrell, con acompañamiento de quinteto de instrumentos de arco, piano y armonium. También se cantó una canción de Navidad para voces solas de típles, composición del maestro Frigola. La parte instrumental de ambos conciertos, se compuso de piezas á quinteto (las partes dobladas para instrumentos de arco, obras de los dos citados maestros Pedrell y Frigola). La ejecución de todas ellas, que fué muy esmerada, fué muy aplaudida por los socios del Ateneo, no ménos que las piezas de canto y las á solo para piano.

Hállase en esta capital el pianista Sr. Benjamin Cesi, que tiene fama de gran notabilidad, y se dice ser uno de los primeros de Italia. Se ha anunciado su primer concierto para mañana en el teatro de Santa Cruz.

W.

Escorial 17 de Marzo de 1884,

Señor Director de LA CORRESPONDENCIA MUSICAL:

Muy señor mío: Hace cuatro meses que no molesto á Vd. con mis escritos, debido á la poca importancia de las noticias que hubiese podido darle.

Durante este tiempo se han proyectado varias veladas, las que no hemos visto realizadas por causas siempre ajenas á sus organizadores D. Cosme de Benito y D. Pedro de Avila.

Vencidas ya las dificultades, háse preparado una función extraordinaria para ayer domingo, la que ante un público tan escogido como numeroso y con silencio sepulcral (á ratos), tuvo lugar en el bonito coliseo de este real sitio, escuchándose el programa siguiente:

Primera parte.—1.º *Wals*, por los alumnos de la clase de bandurria.—2.º El aplaudido juguete en un acto y en verso, *Ropa blanca*, desempeñado por la Sra. D.ª María Pardiñas, la Sra. D.ª Julia Ferrer y los Sres. Zorzano y Nuñez, Florez, Pardo y Brañas.

Segunda parte.—3.º *Sinfonía de Semíramis*, ejecutada en la bandurria por el Sr. Zorzano, acompañada al piano por el Sr. Ruiz, Rossi.—4.º *Dimmi che m'ami*, duetino cantado por la Srta. de Blanco y el Sr. Alvarez, Vela.—5.º *Souviens toi*, romance ejecutado al piano por la Srta. de Escalona, Acton.—7.º *Amor funesto*, romanza cantada por la Srta. de Blanco, Donizetti.

Tercera parte.—8.º La lindísima comedia en un acto y en prosa *Ya pareció aquello!* desempeñada por la Sra. Ferrer y Srta. Pardiñas y los Sres. Nuñez, Crehuet y Jimenez, Pina.

Cuarta parte.—9.º El gracioso sainete titulado *La estatua fingida*, desempeñado por la Srta. Pardiñas y los Sres. Guillerna, Aisa, Jimenez y alumnos de la Escuela de Música.

Todos los números fueron interpretados magistralmente, superando en mucho á las esperanzas concebidas, y los actores todos justísimamente aplaudidos y llamados al palco escénico.

Sin embargo, merecen citarse los Sres. Nuñez, Aisa, Jimenez, Crehuet y Guillerna, por el brillante desempeño de sus respectivos papeles que ejecutaron cual verdaderos artistas.

Todos cuantos figuran en la segunda parte, dieron prueba de ser dignos intérpretes de las obras que ejecutaban, mereciendo ser obsequiadas con multitud de primorosos ramos, palomas y cajas de dulces, las Stas. Escalona y Blanco. Esta señorita tan simpática como bella, tuvo la amabilidad de cantar, en gracia al entusiasmo que el público la demostraba, unas *Sevillanas*, de Hernandez, que fueron repetidas dos veces en medio de prolongados aplausos.

Intencionadamente he dejado de mencionar á la Sra. de Alvarez, á quien doy la enhorabuena por la suma maestría con que acompañó al piano todas las piezas de canto.

Reciban mil felicitaciones todos cuantos tomaron parte en tan amena velada, así como el director escénico D. Antonio Bernal.

El público abandonó el local satisfecho en grado superlativo, si bien sentía mucho la conducta observada por una pequeña parte del público *elevado* ó del propiamente llamado del *gallinero* que es igual.

Para esta función se decía que tenían ensayado el precioso coro religioso, final del primer acto de *San Franco de Sena*, que tanto éxito está alcanzando en cuantas provincias se ejecuta la última zarzuela del inspirado maestro Arrieta, pero lo cierto es que nos hemos quedado con las ganas de aplaudirle.

El irremplazable director de dicha Escuela Musical Sr. de Benito, se ha visto en la necesidad de dimitir tan importante cargo por motivos respetables cual es la salud. No le ha sido admitida pero sí dispensado (por fuerza), de tomar parte activa, eximiéndole de toda responsabilidad. Durante el tiempo que el Sr. de Benito continúe en esta forma, que dicho sea de paso, deseamos sea el menos posible en bien de su salud y de la Escuela, se encarga de la dirección el subdirector, simpático joven y muy buen... amigo.

Para concluir, diré á Vd. señor director, que el Sr. de Benito está terminando ó ha terminado una obra que ha de ser altamente elogiada, sobre todo por aquellas personas que sean amantes de la propagación del divino arte del sonido y el tiempo. Solo he oído esto y si la noticia sale cierta, felicito al reputado é incansable maestro y organista Sr. de Benito, deseándole toda clase de recompensas por sus desvelos y amor al trabajo.

Queda de Vd. affmo. S. S. Q. B. S. M.

Z. R.

RECORTES

WAGNER EN PARIS

Hé aquí lo que dice un periódico parisien acerca del éxito alcanzado por el primer acto de *Tristan é Yolda*, ejecutado últimamente en los conciertos de M. Lannureux.

Le succès est aux audacieux: M. Charles Lamoureux doit être convaincu aujourd'hui.

Il a osé faire entendre, lui, le premier à Paris, un acte entier de *Tristan et Yseult*, l'œuvre dans laquelle l'expression des théories dramatiques de Richard Wagner est poussée le plus loin, celle qui s'écarte le plus de toute forme de convention théâtrale. Et il se trouve que sa tentative a magnifiquement réussi.

Chacune des deux auditions de *Tristan et Yseult* qui viennent d'être données a été suivie d'ovations à l'encontre desquelles il ne s'est élevé aucune protestation. Le public parisien, subissant une sorte de fascination, a été unanime à applaudir cette vaste composition, étrange mais d'une rare puissance.

Cet acte est un enchaînement de scènes pittoresques ou passionnées, traduites dans une langue musicale véhémente et saisissante, mais il n'y faut rien chercher de ce que l'on trouve d'ordinaire dans une pièce lyrique. Les airs n'y ont aucune forme, les chœurs ne sont que de brefs entrecouplements, le duo d'Yseult et de Tristan ne se compose que de récitifs déclamés, et les deux voix n'y chantent ensemble que pendant un instant. Tout l'intérêt de la composition est donc dans l'orchestre qui se développe en une incomparable richesse de poétiques et troublantes sonorités. La fin de l'acte, avec les fanfares éclatant sur le rivage et les clameurs des matelots, auxquelles s'entremêlent les accents déchirants de Tristan et d'Yseult, est une page musicale d'une incomparable puissance, mais son effet a été immense surtout parce qu'elle est traitée avec la logique du théâtre, au moins telle qu'on l'entend dans notre pays.

Le succès de *Tristan et Yseult* a incontestablement été grand, et nous n'insisterons pas sur ce que, parmi les auditeurs de la salle du Château-d'Eau qui manifestaient leur enthousiasme avec le plus d'effervescence, beaucoup n'étaient pas de grands clercs en musique et admiraient un peu de confiance; mais ce que nous ne pouvons nous empêcher de signaler, c'est le zèle exagéré de quelques musiciens qui tiennent à se montrer plus wagnériens que le maître lui-même.

Ainsi, pour eux, *Tristan* nous aurait apporté la forme «dernière et définitive» de l'art de Wagner et serait en même temps son œuvre «la plus théâtrale». Or, ils oublient que Wagner s'est précisément chargé de leur donner tort sur les deux points, car, depuis *Tristan*, il a mis au jour les *Maîtres chanteurs*, la tétralogie, *Parsifal*, et dans aucune de ces conceptions dramatiques, il n'a mené aussi loin que dans *Tristan* les conséquences de son système théâtral.

Wagner est donc un sévère artiste qui, au début de sa troisième manière, a donné tête baissée dans la mêlée des idées qui encombraient son génie; puis, au lendemain, devenu plus maître de lui-même, il a fixé à son «système» les limites qu'il ne voulait pas dépasser. «On ne recommence pas *Tristan et Yseult*», a-t-il dit quelque part. C'est pourquoi dans les *Niebelungen*, comme dans les *Maîtres chanteurs* et dans *Parsifal*, la texture des diverses parties de l'œuvre dramatique est arrêtée, les morceaux ont une forme saisissable, et l'on goûte à l'audition de ces compositions une jouissance supérieure à celle que donnent les enchevêtrements harmoniques indéfinis de *Tristan et Yseult*.

C'est, croyons-nous, rendre encore hommage au génie d'un homme, que de savoir reconnaître que cet homme a eu le courage de revenir sur ses pas, lorsqu'il s'est aperçu que ses tendances les plus chères allaient l'égarer.

La magnifique interprétation que M. Lamoureux nous a donnée de *Tristan et Yseult* a été pour beaucoup dans le succès de l'œuvre. Les musiciens français ont traduit la partition de Richard Wagner avec une fidélité et une perfection que le maître n'a peut-être jamais rencontrées dans un orchestre allemand. La gloire de ce magnifique résultat revient à M. Lamoureux, qui a dirigé les études de l'œuvre avec la conviction et la ténacité qui sont ses grandes qualités.

Nous ne terminerons pas sans adresser nos sincères compliments à notre confrère Victor Wilder, qui a su faire passer le texte allemand de Wagner dans des vers français colorés, précis, élégants, et cela sans altérer jamais le texte musical. M. Victor Wilder a fait là un véritable tour de force, et nous devons d'autant plus l'en féliciter que lui seul était capable de l'accomplir.

NOTICIAS

MADRID

Hé aquí la lista de las óperas que se han puesto en escena en el teatro Real desde la publicación de nuestro último número:

Jueves 13, *Marta*.

Sábado 15, *Los Hugonotes*.

Domingo 16, *Lucía*.

Lunes 17, *Lucrecia*, prólogo de *Mefistofele*, Cantata del maestro Coula.

Miércoles 19, *La Traviata*.

En el mismo período de tiempo se han puesto en escena en el teatro de Apolo las siguientes obras:

Jueves 13, *El reloj de Lucerna*.

Sábado 15, *El reloj de Lucerna*.

Domingo 16, *El reloj de Lucerna*; tarde, *Catalina*.

Lunes 17, *El reloj de Lucerna*.

Martes 18, *El reloj de Lucerna*.

Miércoles 19, *El reloj de Lucerna*.

En el teatro de la Zarzuela se han representado las siguientes:

Jueves 13, *Barba Azul*.

Sábado 15, *Los dioses del Olimpo*.

Domingo 16, *Los dioses del Olimpo*; tarde, *Los dioses del Olimpo*.

Lunes 17, *Los dioses del Olimpo*.

Martes 18, *Boccacio*.

Miércoles 19, *Barba Azul*.

Habiendo excedido de nuestro cálculo los pedidos que de *El reloj de Lucerna* hemos recibido de provincias, participamos á todos los señores corresponsales que todavía no hemos podido servir, que continuamos haciendo nuevas tiradas y remitiendo dichos pedidos por riguroso orden de fechas, única y la más equitativa manera de que todos queden complacidos.

El éxito creciente de tan importante obra es causa bastante para que activemos la publicación de la partitura completa cuya terminación anunciaremos oportunamente.

Es tarde ya para que nos entretengamos en reseñar con todos sus detalles, la injusta agresión de que fué objeto el Sr. Masini durante la última representación de *Los Hugonotes*.

Diremos tan solo que el público se extralimitó de un modo lamentable, condenando lo que tantas veces ha aplaudido con entusiasmo, y que el Sr. Masini no debió por su parte apelar al recurso extremo de que echó mano antes de la terminación del gran dúo del acto cuarto.

Por fortuna se han arreglado ya las cosas y el ilustre tenor ha sido desagraviado solemnemente en la representación de *Lucrecia Borgia*, dada á beneficio del maestro Goula. La paz está ya firmada y Masini ha desistido de su propósito de dejar de pertenecer á la compañía del teatro Real.

Censuramos la extraña actitud de una parte del público y esperamos que no volverán á repetirse escenas tan sensibles como las ocurridas en la noche del sábado último en el regio coliseo.

Continúan con gran aplauso en el teatro de Apolo las representaciones de *El reloj de Lucerna*. Todas las noches está lleno el local, son celebradas todas las piezas de la obra, obtienen muchos aplausos sus intérpretes y los autores son llamados con insistencia á la escena.

Las bellezas de la verificación son admiradas cada vez con mayor encanto.

Ayer, día de San José, las alumnas del Conservatorio de la clase de declamación lírica, obsequiaron al Sr. Mirall con una preciosa cartera en señal de gratitud y cariño, por el interés, esmero y celo que les demuestra dicho profesor en la enseñanza.

La empresa del teatro de la Zarzuela, ha dispuesto en unión de la

Sociedad de Conciertos que dirige el maestro Vazquez, dar dos conciertos clásicos, los cuales se celebrarán en las noches de los viernes 28 de Marzo y 4 de Abril.

Deseando los admiradores y amigos de los autores de *El reloj de Lucerna*, Sres. Zapata y Marqués, celebrar el ruidoso éxito que ha obtenido en el teatro de Apolo tan importante obra, han ofrecido á los mismos un banquete que se celebrará hoy jueves en el café Inglés.

Brillante bajo todos conceptos promete ser la función lírico-dramática que consagran los profesores y alumnos de la Escuela Nacional de Música al fomento de la suscripción para erigir un mausoleo á Julian Romea y á Matilde Díez y se celebrará mañana viernes 21 á las nueve de la noche.

Así lo hace suponer el escogido programa que insertamos á continuación:

PRIMERA PARTE.

Primer acto de la comedia de Tamayo y Baus, *La bola de nieve*, desempeñado por las Srtas. Moreno (A), Fernandez, Moreno (M), Murrió y los Sres. Mendiguchia, Melgares, Ossorio y Alvarez.

SEGUNDA PARTE.

- 1.º *Adagio y valse* de la sonata para violoncello y piano (año 1767), por los Sres. Mirecki y Power. ASIOLI.
- 2.º *L'Adieu*, duettino, cantado por D.ª Laura Romea de Villasante y la Srta. D.ª Agustina Romea. DONIZETTI.
- 3.º *a. Gavota*.....HANDEL.
b. Capricho.....MENDELSSOHN
c. La Hilandera.....CHOPIN.
d. Vals.....RUBINSTEIN.
e. Estudio.....
 Por el Sr. Power.
- 4.º *Il Sogno di Cenerentola*, ballada.....GORDIGIANI.
 Por D.ª Laura Romea.
- 5.º *a. Cantilene*, para violoncello.....GOLTERMAN.
b. Mazurca.....POPPER.
 Por el Sr. Mirecki.
- 6.º *La vuelta del soldado*, canto moruno y seguidillas.....FALCÓ.
 Poesía de Grilo, cantado por la Srta. Romea.

TERCERA PARTE.

- 1.º Monólogo de D. Miguel Echegaray, titulado *¡Pobre María!* desempeñado por la Srta. Mantilla.

MUTACION.

- 2.º Poesías de la Srta. Blanca de los Rios, leídas por la señorita doña Agustina Romea.
- 3.º Poesías de Julian Romea, leídas por los profesores de la Escuela D.ª Teodora Lamadrid y D. Antonio Vico.
- 4.º Quintillas de D. Ricardo de la Vega, recitadas por el autor.
- 5.º Monólogo del Sr. Cavestany, titulada *La noche antes*, desempeñado por D. Julian Romea y Parra.

En el concierto que la Unión Artístico-Musical efectuará el próximo domingo en el Príncipe Alfonso, se ejecutará la importante obra sinfónica *Roma*, del malogrado Bizet.

También el célebre Bottessini volverá á tocar el *Carnaval de Venecia*.

La partitura de la obra *Vicinos y Coleando* ha sido adquirida por nuestro colega D. Pablo Martín, quien en breve pondrá á la venta los números más importantes de tan aplaudida obra.

En la tercera representación de *El barbero de Sevilla*, las discípulas de la Srta. Fons obsequiaron á ésta con una corona el sábado.

La Srta. Ortíz, su discípula de declamación lírica, ha sido la iniciadora de la suscripción para costear dicho presente.

Aplaudimos el pensamiento de las mencionadas jóvenes y el honroso fin que les guía.

Todos los artistas que toman parte en *El reloj de Lucerna*, mues-

tran cada día más interés y entusiasmo en el desempeño de sus difíciles respectivos papeles

Las Sras. Zamacois, Soler Di-Franco y Roca y los Sres. Ferrer, Soler y Guerra, tienen que presentarse en escena á la terminacion de los actos en medio de grandes aclamaciones de entusiasmo; merecida recompensa á tan distinguidos como infatigables artistas.

El sábado se verificó en el concurrido teatro de Lara el beneficio del Sr. Riquelme, que llevó una gran concurrencia á dicho coliseo.

El programa de la funcion fué escogidísimo, pues se pusieron en escena las siguientes obras:

¡Pobrecito! y *La pareja de baile* que eran estrenos; la parodia del poema del Sr. Campoamor, *Como rezan las solteras* con el siguiente título, *Como rezan los casados*, y una composicion literaria que leyó el beneficiado titulada *La guitarra*.

Todas estas obras obtuvieron muy buen éxito, siendo llamados á la escena sus respectivos autores que eran: de la primera el señor Sanchez Arjona que no se presentó por no hallarse en el teatro; de *La pareja de baile* y de la preciosa poesia *La guitarra* D. Enrique Segovia Rocaberti y de la parodia del poema, D. Ricardo Monasterio.

El Sr. Riquelme fué obsequiado con muchísimos regalos de gran valor.

La funcion terminó con la tan aplaudida obra de Ramos Carrion y Vital Aza *¡Adios Madrid!*

La señorita Teodorini ha recibido de parte de los reyes un lindísimo canastillo de flores, obsequio merecido en prueba de la satisfacción que les causó la manera como interpretó la noche del sábado la parte de Valentina en *Los Hugonotes*.

Desde el domingo pasado ha comenzado á funcionar en el teatro Martín una compañía dramática bajo la direccion del primer actor D. Manuel Vega, en la cual figura la primera actriz doña Gabriela Romeral.

En la próxima semana se publicará la lista de la compañía de ópera italiana que desde la próxima Pascua de Resurreccion ha de actuar en el teatro de la Alhambra. Con dicha lista se publicarán los precios de abono. Probablemente la compañía inaugurará sus trabajos con *Boccacio*.

El Sr. Mário ha contratado para las representaciones que su compañía ha de dar en Barcelona, á la señora Cirera, tan aplaudida por el público madrileño.

El sábado proximo se efectuará en el teatro de Lara el beneficio de la distinguida actriz doña Dolores Abril, con la comedia del señor Utrilla *Eleccion de ayuntamiento*.

PROVINCIAS

PAMPLONA.—Dentro de breves dias se verificará un concierto con-arreglo al siguiente programa:

Primera parte.—1.º Overture de la ópera *Las alegres comadres Windsor*, Nicolai.

2.º Gran fantasia sobre motivos de la ópera *Aida* del maestro Verdi, arreglada para sexteto, Maya (D. Fidel.)

3.º A petición de varios abonados se ejecutará la preciosa melodía religiosa *Ave-Maria*, Gounod.

4.º *Moraima* capricho característico (2.ª vez) Espinosa.

Descanso de quince minutos.

Segunda parte.—1.º Sinfonía de la ópera *Guillermo Tell*, Rossini.

2.º *L'Arlesienne* 1 re. *Suite de orchestre* (1.ª vez) Bizet.

Descanso de quince minutos.

Tercera parte.—Los célebres bailables de la ópera *Fausto* (2.ª vez) Gounod.

VALENCIA.—Con extraordinario éxito se ha puesto en escena en el teatro Principal la gran ópera de Verdi *Aida*, en la que debutaron las Sras. Singer, Treves y el Sr. Pignalosa.

La Sra. Singer estuvo muy acertada en el papel de protagonista, siendo muy aplaudida en toda la ópera, especialmente en el duo del tercer acto con el tenor, que el Sr. Capelleti cantó también á la perfección.

La Sra. Treves y el Sr. Pignalosa también fueron muy aplaudidos en todo el trancurso de la ópera.

Coros y orquesta muy bien.

OVIEDO.—Numerosa concurrencia asistió días atrás al concierto que la distinguida profesora de piano D.ª Caridad Fernandez de Collera tenia organizado y que estuvo á la altura de los que acostumbra á dar cada cierto tiempo con objeto de hacer ver los adelantos de sus numerosas discípulas.

A las ocho y media de la noche dió principio ejecutando la niña Amalia Vallés con singular destreza y soltura una fantasia de *Marta*, logrando arrancar nutridos aplausos; siguióla su hermana María con otra fantasia de *Sonámbula*, que en nada desmereció de la anterior; tocaron las dos niñas Manolita y Sofia Acebal, la primera la cavatina del *Pirata*, de Bellini y la segunda el coro del *Grociato*, de Meyerbeer, demostrando tanto una como otra un especial gusto en la interpretacion de estas obras. Siguiéron á estas las señoritas Blanco, San Roman y Alegre, que supieron obtener merecidos aplausos en la ejecucion de la danza de las *Vacantes*, *Chanson creolle* y la *Golon-drina mensajera*.

La última parte del concierto fué brillante, pues se tocaron á cuatro manos piezas tan escogidas y de gusto como fueron la *Vida artística*, tanda de walses, admirablemente interpretada por las Srtas. Pedregal (Elena y Clara) que también lucieron sus facultades en la brillante galop de concierto *Boute-Entrain*; *Nápoles y Florencia* por las niñas Amalia y María Valles, que supieron entusiasmar al auditorio, y la magnífica galop de Dessam, *Bucephale*, que fué ejecutado con toda maestría por la Srta. San Roman (Zoila) y la señora Fernandez (doña Caridad).

Terminado el programa la profesora señora Fernandez interpretó perfectamente el concierto de Hummel, Op. 89, en el que demostró el profundo conocimiento que tiene del piano salvando sin dificultad alguna los difíciles pasos que dicha obra tiene.

La señora Cerrau de Rodriguez que se hallaba en el salon, cantó la preciosa romanza *Yo la perdo* en la que fué muy aplaudida.

Hubo aplausos para todos y la concurrencia salió en extremo complacida de la fiesta.

EXTRANJERO

Después de una brillante escursión por todo el imperio moscovita ha llegado á Berlin nuestro compatriota el eminente violinista Pablo Sarasate, el cual ha dado un concierto en la corte, que le ha valido grandes aplausos y plácemes sin cuento.

En breve se dirigirá Sarasate á París, donde tocará durante un mes en varios conciertos y también en los dos últimos del Conservatorio.

Después pasará á Londres inaugurando el 30 del próximo Abril, una serie de conciertos con una magnífica orquesta, y en una sala capaz para 4.000 personas.

Felicitemos á nuestro ilustre compatriota por los repetidos triunfos que alcanza, y que á tanta altura colocan el nombre artístico de España en el extranjero.

La reina de Italia ha regalado al maestro Ardití un soberbio alfiler de diamantes en señal de gratitud por haberle dedicado su último wals.

La célebre Marcela Sembrich y el barítono Kaschumann han obtenido un éxito brillante en el teatro de Cincinnati, interpretando de un modo admirable el *Hamlet*, de Ambrosio Thómas.

Excentricidad americana: Una tal miss Abbie Carrington, cantatriz muy reputada, en el nuevo mundo, recibió días atrás un paquete conteniendo joyas de gran valor y la oferta de matrimonio del donante, que es un acaudalado mejicano, residente en Monterey.

Miss Carrington, rechazó las joyas y la oferta, devolviendo el paquete al punto de origen.

Con el concurso de la Patti se ha celebrado en Chicago un concierto monstuo á beneficio de las víctimas de los inundaciones.

Los ingresos han ascendido á 25.000 pesetas.

REDACCION Y ADMINISTRACION
DE
LA CORRESPONDENCIA MUSICAL

ZOZAYA
EDITOR

ALMACEN DE MÚSICA
Y
PIANOS

PROVEEDOR DE LA REAL CASA Y DE LA ESCUELA NACIONAL DE MUSICA
34, CARRERA DE SAN JERONIMO, 34
MADRID

EL RELOJ DE LUCERNA

Drama lírico, original de M. Zapata, musica del maestro

M. MARQUÉS

estrenado en el teatro de Apolo con

EXITO EXTRAORDINARIO

PARA CANTO Y PIANO

ROMANZA de tiple del acto primero.
DUO DE TIPLES del id. id.
TERCETO de id. del id. id.
MONÓLOGO de tiple del acto segundo.

PARA PIANO SOLO

OVERTURA.
CORO DE PAJES (con letra) del acto segundo.
PRELUDIO del acto tercero.

En curso de publicacion los demás números sueltos, las partituras de canto y piano y piano solo, fantasías y otros arreglos para piano, banda y orquesta.

NOTA IMPORTANTE.—La publicacion de esta obra es propiedad de nuestra casa editorial, á la que habrán de dirigirse los señores empresarios y archiveros que hayan de adquirir el material de orquesta y partituras para su representacion, ó al editor propietario de la galería *El Teatro*, Florencio Fiscowich.

En conformidad con la vigente ley de propiedad intelectual, queda prohibida toda copia, reproduccion ó arreglo de esta obra.

SAN FRANCO DE SENA

Famosa comedia de Moreto, refundida en forma de drama lírico, en tres actos, por D. J. Estremera, música del maestro

E. ARRIETA

PARA CANTO Y PIANO

DUO DE TIPLES, del primer acto.
SANTA MADONA, coro religioso, final del primer acto.
ROMANZA de bajo, del segundo acto.
GRAN DUO de tenor y bajo, del tercer acto.
ROMANZA de baritono, del tercer acto.
ROMANZA de tiple, del tercer acto.

PARA PIANO SOLO

SERENATA, del primer acto.
SANTA MADONA, coro religioso, final del primer acto.
CORO DE LOS MILAGROS, (con letra) del tercer acto.
GRAN DUO de tenor y bajo, del tercer acto.
FANTASÍA FACIL, (sin octavas) arreglada por I. Hernandez.

En curso de publicacion los demás números sueltos, las partituras de canto y piano y piano solo, fantasías y otros arreglos para piano, banda y orquesta.

NOTA IMPORTANTE.—La publicacion de esta obra es propiedad de nuestra casa editorial, á la que habrán de dirigirse los señores empresarios y archiveros que hayan de adquirir el material de orquesta y partituras para su representacion.

En conformidad con la vigente ley de propiedad intelectual, queda prohibida toda copia, reproduccion ó arreglo de esta obra.

MADRID: Imprenta y Estereotipia de EL LIBERAL, Almodena, 2.